

QUỐC HỘI

THÔNG CÁO

của Ủy ban thường vụ Quốc hội

Vừa qua, Ủy ban thường vụ Quốc hội đã họp phiên thường lệ dưới sự chủ tọa của Chủ tịch Ủy ban thường vụ Quốc hội Trường-Chính.

Tham dự phiên họp này có các vị đại diện của Hội đồng Chính phủ, của Tòa án nhân dân tối cao và của Viện kiểm sát nhân dân tối cao.

1. Ủy ban thường vụ Quốc hội đã nghe quyền Bộ trưởng Bộ Y tế Vũ Văn Cần báo cáo tình hình công tác y tế trong hơn 25 năm qua và phương hướng, nhiệm vụ của ngành trong thời gian sắp tới; đã nghe Chủ nhiệm Ủy ban Văn hóa và xã hội của Quốc hội Trần Duy Hưng trình bày ý kiến của Ủy ban về vấn đề này.

Ủy ban thường vụ Quốc hội nhận định rằng trong hơn 25 năm qua, nhờ thấu suốt đường lối, phương châm, chính sách của Đảng và Nhà nước ta trong việc bảo vệ sức khỏe của nhân dân, ngành y tế đã phấn đấu xây dựng được một mạng lưới phòng bệnh và chữa bệnh rộng khắp, đào tạo được một đội ngũ cán bộ đông đảo gắn bó với quần chúng, tận tụy với nghề. Nhờ đó đã ngăn chặn được những bệnh dịch nguy hiểm, giảm tỷ lệ người mắc các bệnh xã hội, hạ thấp tỷ lệ tử vong, tăng tuổi thọ của nhân dân, đối phó kịp thời và có hiệu quả với chiến tranh phá hoại của đế quốc Mỹ, phục vụ đắc lực tiền tuyến, bước đầu thực hiện việc kết hợp đông, tây y, xây dựng ngành công nghiệp dược và góp phần làm tốt nghĩa vụ quốc tế về mặt y tế, v.v...

Ủy ban thường vụ Quốc hội biểu dương những thành tích tốt đẹp của cán bộ, công nhân và nhân viên ngành y tế trong việc phòng bệnh và chữa bệnh, bảo vệ sức khỏe của cán bộ và nhân dân; hoan nghênh những đóng góp của nhân dân và của cán bộ các cấp, các ngành trong việc xây dựng ngành y tế. Đồng thời, Ủy ban thường vụ Quốc hội cũng chỉ rõ những thiếu sót tồn tại mà ngành y tế cần ra sức khắc phục để vươn lên làm tốt hơn nữa nhiệm vụ của mình, đặc biệt chú ý ra sức nâng cao chất lượng của công tác y tế nói chung và của việc đào tạo cán bộ y tế nói riêng; ra sức chi viện cho tiền tuyến, tiếp tục đẩy mạnh phong trào vệ sinh phòng bệnh, làm tốt công tác chữa bệnh, chăm lo sức khỏe của trẻ em, phụ nữ, cán bộ, công

nhân, nông dân, bộ đội, học sinh, đồng bào các dân tộc miền núi; tăng cường việc khai thác vốn y học dân tộc và làm tốt hơn nữa việc kết hợp đông, tây y, v.v...

2. Theo đề nghị của Chủ tịch Ủy ban thường vụ Quốc hội, Ủy ban thường vụ Quốc hội đã quyết định cử:

Các đồng chí:

- Nguyễn Trường Châu,
- Nguyễn Văn Phương

làm thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao;

Các đồng chí:

- Trần Lâm,
- Trần Sang,
- Vương Đăng Bôi,
- Đặng Thanh,
- Hoàng Vinh Thạnh,
- Phạm Công,
- Nguyễn Bá Kim

làm thẩm phán dự khuyết Tòa án nhân dân tối cao.

3. Theo đề nghị của Hội đồng Chính phủ, Ủy ban thường vụ Quốc hội đã quyết định bổ nhiệm một Đại sứ đặc mệnh toàn quyền của nước ta tại nước ngoài.

4. Ủy ban thường vụ Quốc hội đã quyết định một số vấn đề về công tác xét xử của Tòa án nhân dân tối cao.

CÁC BỘ

LIÊN BỘ ĐẠI HỌC VÀ TRUNG HỌC CHUYÊN NGHIỆP — Y TẾ

THÔNG TƯ liên Bộ số 20 - TT / LB ngày 16-10-1971 về việc khám sức khỏe đề tuyển học sinh, nghiên cứu sinh vào các trường đại học và trung học chuyên nghiệp trong nước, đi học ngoài nước, và về việc quản lý sức khỏe của học sinh.

Trau dồi sức khỏe cho học sinh các trường đại học, sau đại học và trung học chuyên nghiệp, để đảm bảo cho học sinh có đủ sức khỏe theo

học và phục vụ lâu dài sau khi tốt nghiệp, là một mặt công tác quan trọng suốt quá trình đào tạo. Cho nên, trong công tác tuyển sinh chẳng những phải đảm bảo các tiêu chuẩn chính trị, đạo đức, văn hóa, mà còn phải có tổ chức và biện pháp đề bảo đảm tiêu chuẩn sức khỏe.

Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp và Bộ Y tế đã có một số văn bản quy định về tiêu chuẩn sức khỏe: quyết định số 12-QĐ ngày 11-7-1968, công văn số 1937-BYT-II ngày 5-5-1961 và công văn số 1069-BYT-CB ngày 6-5-1968. Chấp hành các quy định đó, các Sở, Ty y tế, các trường đại học và trung học chuyên nghiệp đã có nhiều cố gắng khắc phục khó khăn trong việc khám tuyển, khám nhận và khám kiểm tra sức khỏe lên lớp hàng năm được tương đối tốt.

Nhưng những quy định trên, qua thực tế, chưa đáp ứng được yêu cầu về nội dung, cũng như biện pháp thực hiện. Liên Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp — Y tế ban hành thông tư này đề việc khám tuyển, khám nhận, quản lý sức khỏe học sinh được thống nhất và có nề nếp hơn.

A. TIÊU CHUẨN TẠM THỜI VỀ SỨC KHỎE CHUNG

Có bản kèm theo gồm 2 mục trong đó có 130 khoản về tiêu chuẩn.(*)

B. MỘT SỐ BIỆN PHÁP THỰC HIỆN

Muốn đảm bảo chất lượng của việc xác định mức độ sức khỏe phải có cơ sở kỹ thuật và thời gian theo dõi đề chẩn đoán chính xác, nên liên Bộ quy định một số biện pháp sau đây :

I. KHÁM SỨC KHỎE TUYỂN SINH

Việc khám sức khỏe tuyển sinh phải do các cơ sở chữa bệnh phụ trách và đồng chí bệnh viện trưởng đích thân chỉ đạo, cụ thể như sau :

1. Học sinh dự tuyển vào các trường trung học chuyên nghiệp trong nước do y, bác sĩ của bệnh viện đa khoa tuyến huyện trở lên khám sức khỏe và được đồng chí bác sĩ bệnh viện trưởng bệnh viện đó xét duyệt.

2. Học sinh dự tuyển vào các trường đại học, sau đại học trong nước, ngoài nước do bác sĩ bệnh viện đa khoa tuyến tỉnh, thành phố trở lên khám sức khỏe và được bác sĩ bệnh viện trưởng bệnh viện đó xét duyệt.

3. Trong việc khám sức khỏe của học sinh đi học nước ngoài (trung học, đại học, sau đại học) nhất thiết phải chụp X quang phổi, có phim kèm theo với giấy khám sức khỏe; phải khám đầy đủ những yêu cầu quy định trong mẫu giấy khám sức khỏe và phải được tẩy giun nếu học sinh nào có sán thì cũng phải cho tẩy sán trước khi đi học nước ngoài. Cuối cùng đồng chí bác sĩ phó Ty y tế hay phó giám đốc phụ trách công tác điều trị là ủy viên Ban tuyển sinh tỉnh, thành xét duyệt lại.

4. Nếu gặp những bệnh khó chẩn đoán thì phải gửi học sinh về bệnh viện tuyến trên khám hoặc hội chẩn, được bác sĩ bệnh viện trưởng bệnh viện đó xét duyệt.

5. Gặp những bệnh chưa đủ thời gian theo dõi, kết luận ngay được, học sinh tạm thời coi như chưa đủ tiêu chuẩn sức khỏe để theo học bệnh viện được quy định khám sức khỏe có nhiệm vụ tiếp tục theo dõi bệnh tật một cách tích cực để có kết luận chính xác.

6. Sau khi khám sức khỏe tuyển học sinh xong, các Sở, Ty y tế có nhiệm vụ báo cáo kết quả lên Bộ Y tế và Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp (có mẫu báo cáo số 1 kèm theo)(*).

II. KHÁM SỨC KHỎE NHẬN HỌC SINH

1. Các trường đại học và trung học chuyên nghiệp có trách nhiệm tổ chức khám, kiểm tra sức khỏe cho học sinh đã trúng tuyển, để có kết luận đủ tiêu chuẩn theo học hay chưa đủ tiêu chuẩn theo học.

(*) Không in vào Công báo.

2. Nếu gặp những bệnh khó chẩn đoán thì phải giới thiệu học sinh đến bệnh viện tỉnh, thành phố trở lên khám hoặc hội chẩn, xác định bệnh tật, lập hồ sơ đầy đủ đưa ra hội đồng sức khỏe nhà trường quyết định.

3. Mỗi trường được tổ chức một hội đồng sức khỏe giúp hiệu trưởng chỉ đạo và thực hiện công tác quản lý sức khỏe của học sinh và cán bộ. Thành phần và nhiệm vụ của hội đồng sẽ có văn bản hướng dẫn sau.

4. Khám nhận học sinh xong, các trường đại học và trung học chuyên nghiệp báo cáo lên Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp và Bộ chủ quản về tình hình sức khỏe học sinh được nhận và không được nhận vào học. Các trường trung học chuyên nghiệp địa phương báo cáo đến Ủy ban hành chính các tỉnh, thành phố và Bộ chủ quản về tình hình trên (có mẫu báo cáo số I kèm theo)(*).

III. QUẢN LÝ SỨC KHỎE HỌC SINH TRONG NHỮNG NĂM HỌC TẠI TRƯỜNG

Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp đã có chỉ thị số 3001-VP/YT ngày 30-10-1969 về chế độ quản lý sức khỏe học sinh và cán bộ. Nay quy định thêm:

1. Khám kiểm tra sức khỏe nhận học sinh trong năm thứ nhất, khi khám sức khỏe nhận học sinh chưa có thể phát hiện đầy đủ ngay tình hình bệnh tật, nên các trường có trách nhiệm theo dõi thật chặt chẽ, kịp thời phát hiện học sinh bị bệnh tật và có biện pháp tích cực điều trị. Nếu gặp những bệnh khó chẩn đoán thì phải giới thiệu đến bệnh viện tỉnh, thành phố trở lên khám hoặc hội chẩn xác định. Chậm nhất cuối năm học phải cố gắng kết luận chính xác và trên cơ sở bệnh tật đã kết luận đó mà đối chiếu tiêu chuẩn để xét cho học sinh, cho thôi học hay cá biệt tiếp tục theo dõi.

2. Những năm học sau, mục đích của kiểm tra sức khỏe học sinh chủ yếu là để chủ động tìm biện pháp chăm lo sức khỏe và phát hiện những bệnh mới phát sinh, hoặc bệnh cũ mà năm đầu chưa tái phát. Học sinh có bệnh trong những năm này sau khi đã điều trị thật tích

cực hai hoặc ba tháng trong một năm nhưng chưa khỏi được và nếu bệnh đó xét chưa đủ tiêu chuẩn theo học thì cho nghỉ lưu ban để chữa bệnh. Nếu xét bệnh đó còn có khả năng phải chữa lâu dài, và thực chất khi ra trường cũng không công tác được trong ngành học sinh đang theo học thì cho thôi học.

3. Việc cho học sinh thôi học vì không đủ tiêu chuẩn sức khỏe nhất thiết phải có ý kiến của hội đồng sức khỏe nhà trường. Trên cơ sở đó, hiệu trưởng báo cáo xin ý kiến cấp trên rồi mới quyết định. Đối với các trường đại học và trung học chuyên nghiệp do Trung ương quản lý thì xin ý kiến của Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp và Bộ chủ quản, còn đối với các trường trung học chuyên nghiệp do địa phương quản lý thì xin ý kiến của Bộ chủ quản và Ủy ban hành chính địa phương (có mẫu báo cáo số III kèm theo)(*).

C. NHỮNG ĐIỀU CHÚ Ý TRONG KHI THỰC HIỆN

1. Đây là bản tiêu chuẩn chung. Các trường, các ngành căn cứ vào tiêu chuẩn này và yêu cầu riêng để xây dựng thêm những tiêu chuẩn riêng biệt về sức khỏe của ngành mình cho thích hợp, rồi báo cáo về liên Bộ đề liên Bộ nghiên cứu ban hành. Trong khi vận dụng, từng ngành cần nắm chắc nguyên tắc chung để đối chiếu giải quyết cụ thể.

2. Các nữ học sinh không nên chứa đẻ trong thời gian học tập tại trường, nhất là đối với nữ học sinh là học sinh phổ thông. Nếu có người vì chứa đẻ mà không hoàn thành kế hoạch học tập, thì nhà trường xét cụ thể theo loại học sinh (nữ cán bộ hiếm con, nữ học sinh là người dân tộc ít người và người kinh ở lâu, dài năm vùng dân tộc) mà quyết định cho lưu ban một năm nữa để nuôi con và bảo vệ sức khỏe bà mẹ, ngoài quy chế ấn định lưu ban của học sinh nói chung theo điều 23, chương II của quy chế quản lý học sinh ban hành theo quyết định số 9 ngày 3-5-1968.

(*) Không in vào Công báo

0672584
Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com
LawSociety

3. Khi có đề nghị của địa phương hay của Bộ Đại học và trung học chuyên nghiệp, thì các giáo sư, chủ nhiệm khoa ở bệnh viện trung ương có trách nhiệm chẩn đoán, quyết định những bệnh tật của học sinh — mà các bác sĩ bệnh viện của địa phương và trung ương chưa chẩn đoán, quyết định được, hoặc chẩn đoán chưa nhất trí — đối chiếu với tiêu chuẩn, có kết luận cho học sinh đủ sức khỏe đi học các trường đại học, sau đại học và trung học trong nước, ngoài nước.

4. Học sinh mắc nhiều bệnh mãn tính ở mức độ nhẹ, hoặc có những bệnh mãn tính chưa ghi trong bản tiêu chuẩn sức khỏe, nhưng hay tái phát từ bệnh này sang bệnh khác, làm cơ thể suy nhược không hoàn thành kế hoạch học tập, cũng có thể xét cho thôi học.

5. Đối với những học sinh mắc bệnh nhẹ, có thể chữa khỏi được trong thời gian ngắn, thì các bệnh viện địa phương tổ chức điều trị để học sinh kịp thời có đủ tiêu chuẩn theo học.

6. Giấy khám sức khỏe cho học sinh các trường đại học và trung học chuyên nghiệp trong nước, ngoài nước phải làm đúng mẫu kèm theo. (*)

7. Khi khám xét cần kết hợp chặt chẽ quá trình thực tế trong lao động, học tập với khoa học kỹ thuật, cân nhắc cho đúng mức, tránh ngại khó, buông lỏng, hoặc khắt khe gây ảnh hưởng không tốt cho công tác đào tạo và thiệt thòi cho học sinh.

8. Nếu có học sinh khiếu nại về sức khỏe thì gửi ra Hội đồng giám định y khoa địa phương giải quyết.

9. Thông tư này thi hành cho học sinh hệ tập trung dài hạn và chuyên tu từ năm học 1971-1972 trở đi. Những văn bản về tiêu chuẩn sức khỏe ban hành trước đây đều hết hiệu lực.

Hà-nội, ngày 16 tháng 10 năm 1971

K.T. Bộ trưởng Bộ Y tế
Thư trưởng

K.F. Bộ trưởng Bộ Đại học
và trung học chuyên nghiệp
Thư trưởng

HOÀNG ĐÌNH CẦU HOÀNG XUÂN TÙY

(*) Không in vào Công báo.

LIÊN BỘ TÀI CHÍNH — TỔNG CỤC THỐNG KÊ

THÔNG TƯ liên Bộ số 970-LB ngày 25-9-1971 hướng dẫn thi hành việc thống nhất tổ chức kế toán và thống kê ở xí nghiệp công nghiệp.

Căn cứ quyết định số 233-CP ngày 1-12-1970 của Hội đồng Chính phủ ban hành Chế độ báo cáo thống kê và kế toán định kỳ chính thức của xí nghiệp công nghiệp

Căn cứ nghị quyết số 2-CP ngày 2-1-1971 của Hội đồng Chính phủ về việc tổ chức lại hệ thống thông tin kinh tế (phần nói riêng về hệ thống thông tin thống kê và kế toán);

Căn cứ nghị định số 176-CP ngày 10-9-1970 của Hội đồng Chính phủ, thay chương III nói về kế toán trưởng — trong Điều lệ tổ chức kế toán Nhà nước;

Căn cứ chỉ thị số 11-TTg ngày 9-1-1970 của Thủ tướng Chính phủ phần nói về tổ chức kế toán và thống kê ở cơ sở;

Liên Bộ Tài chính và Tổng cục Thống kê hướng dẫn thi hành việc thống nhất tổ chức kế toán và thống kê ở xí nghiệp công nghiệp như sau đây.

I. SỰ CẦN THIẾT PHẢI THỐNG NHẤT TỔ CHỨC KẾ TOÁN VÀ THỐNG KÊ Ở XÍ NGHIỆP QUỐC DOANH

Từ trước đến nay, công tác kế toán và thống kê trong các xí nghiệp thường do hai phòng chỉ đạo: phòng kế hoạch chỉ đạo công tác thống kê, phòng kế toán tài vụ chỉ đạo công tác kế toán. Sự phân công chỉ đạo như vậy đã làm cho công tác kế toán và thống kê tách rời nhau về mặt tổ chức và đã hạn chế việc nâng cao tính thống nhất tập trung, tính chính xác và kịp thời của các tài liệu hạch toán thống nhất trong các xí nghiệp.

Chế độ ghi chép ban đầu ở xí nghiệp (bao gồm các biểu mẫu do Tổng cục Thống kê và Bộ Tài chính thống nhất ban hành và các biểu mẫu do giám đốc xí nghiệp đề nghị bổ sung